

Beiträge zur Entzifferung der mittelitalischen Inschriften.

I.

Inscription von Bellante bei Teramo (= *Interamnium*) im südlichen Picenum, aus dem Gebiete der Prätuttier (Zvet. M. n. 1, p. 1—3; t. I 1); um eine liegend gezeichnete männliche Figur im Kreise v. r. n. l. herumlaufend, in eigenem Alphabet (Tf. Sp. I 1):

tetis : t kúm : alies : esmen : p szin : síúm : síretús
sep̄ses : sep̄elen

Tettius T(itus) cum Allüs sacellum (i. e. sepulcrum) in se (singulos) similiter (i. e. acquabiliter) sibi ipsis condiderunt (eig. sepeliverunt).

Nachgesetzter Vorname, wie oft etr., auch messap. und osk. *arafis* | *vibis* (Zv. O. 51). — Geminatio in *tetis* und *alies* unterblieben. Der letztere Gentilname zweimal marrucinisch bei Chieti (= *Teate*), Zv. M. n. 7, p. 12. Suffix *-es* des Dat. Abl. Pl. wie in *sep̄ses*, auch etr., umbr., altlat. — *ēs-men* zu Wurzel *ais-*, *aes-*, *ēs-*, allgemein italisch, s. L. I. p. IV; Etr. Fo. VII 55; s. *esmen* V 1 und V 2; *esmús* III; ferner *ais-os* VI; *es-aristrom* XII. — *p szin* = osk. *pústin*, umbr. *pustin*, aus *post* und *in*, distributive Präposition = *in . . . singulos*; der Punct = Schwa, Rest eines *ú*, wie in *p lactú* V 2; *est k* V 2; *m lsa* VIII; vgl. die Syncope eines Vowels nach *p* in *pperci* = *pepercit* XI; päl. *pros* = **pārōs* (Zv. M. n. 12, p. 21); ferner päl. *ptruna* (Zv. p. 26); etr.-lat. *ptroni* (Fabr. n. 1256); capen. *pscni* (Zv. p. 66, e). Assibilatio des *t* zu *z* vor *i*, wie in *rúezim* V 2, hier erleichtert durch vorhergehendes *s*. — *síúm* = osk. *siom* (lat. Schr.), hier Plural. — *sire-tús* zu lat. *sire-(m)ps(e)*, mit adverb. *-tus*, vgl. z. B. *communi-tus*. — *sep̄ses* im ersten Gliede unflektiert, wie lat. *i-psis*; s. Nom. *se-pse* (Cic. rp. III 8, 12); umbr. adverb. *sep̄se* = *singillatim*. — *sep̄elen(s)*, mit Abfall des *s* wie in *locatin(s)* X, von *sep̄elā-* = lat. *sepelē-*, wie oft lat. *-āre* neben *-īre*, umbr.

mugā = lat. *mugī*-; Endung wie osk. *upsens* von *upsā*. Grundbedeutung vielleicht 'einzäunen'; Wurzel *saip-*, *saep-*, *sēp-*, davon **sēp-llum*, daraus **seplum* (wie etr. Gentilname *seple* neben *septile* = *Septilius*), davon die abgeleiteten Verba mit verkürztem Wurzelle und Einschub des zweiten *e*; vgl. ähnlich: *spēc-*, **spec-llum*, **speclum*, *spēcūlum*, *speculāri*. — Plural bei *cum* wie lat. — Grabgemeinschaft auch V 2, wie auf dem etr. *cippus Perusinus* (Etr. Fo. VII 41); Gräber waren *loca religiosa*, auch wohl *sacra*, also *sacella*, s. II; III; V 1. — Allitterierende Formel in *śiūm śiretus śepses śepelen*, s. mit *r* V 2; ferner IX.

Die zweite Inschrift von Bellante (Zv. n. 2, p. 3—4) ist zu stark verstümmelt, um deutbar zu sein: sie zeigt übrigens ein anderes Alphabet (Tf. Sp. I 2).

II.

Inschrift von Nereto, südlich vom Tronto (= *Truentus*), im südlichen Picenum, in der Nähe der präattischen Grenze (Zv. n. 3, p. 4—5; t. I 2), in einem von I abweichenden Alphabet (Tf. Sp. II), boustrophedon. Durch Bruch des Steines fehlen rechts je 2—3 Wörter, nur unsicher zu ergänzen. Die erste Zeile, oben, von l. n. r.

¹ *petr·h* : *papas'* ² *r* : *e* : *sahah* : *śiri* ³ *pis* :
chúel∅ : *re* ⁴ *nú* : *puare* : *pepi* ⁵ *e*.

*Petr(us) H(eriū filiū) Papius (condidit *sepulcra)r et sacellum; śi quis iubet re(pages solvi, mag)no piaculo *perpiet.*

Zum Sinne s. V 1. — Vorname *petr·* auch lat. C. I. L. I 1491, vielleicht *Petro* (Gen. *Petrōnis*), s. den Beinamen *Petro* von *petro* = *durissimus (ut saxum)*, *rusticus*, *aries*, und den Gentilnamen *Petronius*, aber auch *Petreius* u. s. w. — Vorname *Herius*, süditalisch bei Liv. XXIII 43; epit. LXXIII; daneben etr. *herins* (Gen., Fabr. 2181), osk. *helrens* (Nom., Zv. O. 135) u. s. w. — Gentilnamen auf *-a* = *-ius* auch etr., falisk., sabell. (*muras'* V 3), s. Etr. Fo. VI 13. Ist der letzte verstümmelte Buchstabe v. Z. 1 kein *ś*, sondern ein *n*, so wäre *Papanius* anzusetzen, s. etr. wbl. *papania* (ebd. 82). — *e*: ist = **enem* = umbr. *enem*, auch *enom*, = et. s. *i·nom* XI. — *sahah(em)*, Acc. Fem., Stamm aspiriert aus *sac-āc-*; vgl. osk. *sakah-iter* (t. Agn. 19) = *sanc-itur*; etr. *kihax(em)* = *sacellum* (Fabr. 1009), Stamm *cic-āc-* (Etr. Fo. VII 54), lat. *lim-āc-*, *form-āc-*, und zum Klange das Adj. *sāg-āc-*. Abfall des *-em* auch in *ru(em)* V 2; lat. in Versen. — *śiri-pis* aus redupliciertem **svě-s(v)i-pis*, zu einfachem umbr. *sve-pis*, *so-pir*,

osk. *svae-pis* (lat. Schr.), volsk. *se-pis*, wie umbr. *suru-r*, *suro-r* (erweitert *surur-ont*) aus **svě-s(v)o-r*, zu einfachem *sur-ont*; vgl. wegen *ú* = *vě* und *r* = *s* noch lat. *sōror* aus **svěsor*. — *eh-úelθ* = **ec-vult*, mit Aspiration des *c* zu *h* wie in *sahah*, des *t* zu *θ*, wie in umbr. *furfath* neben *furfant* = *februant*, päl. *petieθu* = lat. **petito!* (IX); *ú*, wenn der Punct richtig, für *v*, wie in *úe* V 1 = lat. *-ve*. Das *e* erhalten, wie in umbr. *eh-veltu* = *iubeto!* *eh-vel-klu* = *iussum*, wo aber das *h* eher Dehnungszeichen ist; s. auch lat. *vel-le*, *vel-im*. — *pu-ar* = *piaculum* von Wurzel *pu* 'reinigen', s. lat. *pū-rus*, *purgāre*, auch *piāre* = **puāre*, vgl. *p·ia-etú* V 2, wie *fio* 'ich werde' = **fyio*; *suffio* 'ich räuchere' = **suf-fyio*. Das Suffix *-ār*, wie in gr. *μῆχ-αρ*, *κύ-αρ*, *θῦ-αρ*, vielleicht lat. *iūb-ār*, Abl. *iubāre*. — Ausfall des *r* in *pe-pie(t)*, wie in *pē-iēro*, auch wohl *pēdo* = *πέρδω*; Abfall des *t*, wie des *d* der dritten Person sehr häufig umbr., sabell., altlat., s. V 1 (*úrsi*); IV (*çure*); VI (*si*, *taga*, *pedi*); IX (*dida*); XI (*sei*, *pperçi*) u. s. w.

III.

Inschrift von Cupra Maritima, nördlich vom Tronto (= *Truentus*), im mittleren Picenum (Zv. n. 4, p. 5–6; t. I 3), in einem wieder etwas abweichenden, doch II nahestehenden Alphabet (Tf. Sp. III), boustrophedon, von unten nach oben, mehrfach verkehrt und mit Ligaturen, die erste Zeile (unten) von links nach rechts.

¹ *daieimum* : IIIΛ ² II : a·ānaiús : a·w³rahús : esm⁴ús :
uriθns : úrú⁵[ed:] peiu

demum (als Conj. = *quum*) *XLVII dupondios A(ulus) Annaeus A(uli filius) voverit* (eig. *oraverit*), *sacelli orbitas* (i. e. *limites*) *urvavit pio* (sc. *ritu*).

Diphthongierung in *da(i)e(i)mum*, wie in *le(i)ú(i)ses* V 3; *-úa(i)eo* und *p(u)olo* VIII; Wurzel *dā* = gr. *δη-*, dor. *δā-* in *δapón*; *-ēmum* = *-imum*, Superlativsuffix s. osk. *vala-emom* (lat. Schr.) = *optimum*. Zum Conjunctionsgebrauch vgl. *dum*, *quum primum* u. s. w., gr. *ἐπειδή*; der Conjunctiv zeigt den Uebergang ins Causale an. — Λ = 50 ist auch etr.; ebenso die Subtraction von III, z. B. Fabr. 254. — Zu *ānaiús* s. päl. *anaes* (Zv. 12, p. 21). — *ura-hús(t)*, wie volsk. *ata-hus(t)* XII, steht in der Mitte zwischen umbr. *andersa-fust* und *vesticos* aus **vestica-us(t)*; *h* = *f* oft umbr., etr., auch lat.; vgl. noch osk. *urust* (lat. Schr. TB. 14; 16) = *oraverit*. Das Fut. exactum dient hier, wie im

Latein, statt des Conj. Prf. — *esmūs'* aus **esmun(u)s*, Genitiv von *es-men* (I; V 1 und 2), wie lat. *ter-mōnis*, alt **ter-mon-us*, neben *ter-men*; *turbōnis* neben *turben*. — *uriθns* = **urfiθans*, s. umbr. *urfeta(m)* II b 23; *r* = *rr*, wie *n* = *nn* in *ānaiūs'*; Assimilation wie in päl. *cerri* (Zv. n. 26, p. 25), Gen. Sg., neben *cerfum* (ebd. 11, 4), Gen. Pl.; s. auch *cerie* VI. — Zur Ausstossung des vor *ns* verkürzten *a* s. päl. *pes* = *pedēs* (Zv. n. 12, p. 21); *lex* = *legēs* (ebd. n. 11, 7), beide auch Acc. Pl.; das *ns* steckt im umbr. *f*, wie im osk. *ss*. — *úrū[ed]* von *urvā-*, wie osk. *upsed* von *upsā-*; *çure(d)* IV von *cūrā-*. — *peiu(d)* wie umbr. *peihaner* = *piandi* VI a 8; s. noch *peai* VI.

IV.

Inscription einer Statuette (Jupiter-Sol, nicht Apollo) von Staffolo bei Osimo (= *Aucimum*) im nördlichen Picenum, in eigenem, dem etruskischen, in einem Punkte dem volskischen, verwandten Alphabet: Zv. p. 6—7; t. II^a 1; Tf. Sp. IV. Schrift von r. n. I.

¹*çaispaiçvariens* ²*iuvezalseçure*

Gai(us) Sp(urii filius) Aius Varienus Jovi tria si(mulacra) curavit (sc. *ponenda*).

Halb etruskisch: *çai* (das *ç* dem *v* ähnlich, wie in etr. Alphabeten); *sp'* (die Stellung umbrisch); *aiz* = bologn.-etr. *aizs* (Gentilname, s. Corssen Spr. d. Etr. I 916 = *Ahjus*); vor allem *zal* = 3, s. Etr. Fo. VII 29. — Die Abkürzung *se* wurde durch den Raum bedingt; zum *e* vgl. altlat. *semol* = *simul*. — Das *ç*, in gleicher Form volsk., in abweichender umbrisch, stammt aus der schwachen Wurzelform *cis-* neben der starken *cois-*, *coir-*, *coer-*, *cūr-*. Abfall des *d* wie in umbr. *dede* neben osk. *deded* = *dedit*, s. II.

V.

Inscription von Grecchio zwischen Lanciano (= *Anxanum*) und Ortona, im Frentanergebiet (Zv. n. 5, p. 8—9; t. II 1); eigentlich drei getrennte Inschriften, in eigenem Alphabet, das in der dritten Inschrift etwas abweicht (Tf. Sp. V 1—2 und 3); nicht überall correct geschrieben.

1) Die unterste Zeile, v. r. n. I., am Ende mindestens um 5—6 Zeichen verstümmelt, wie die drüber befindliche Zeichnung beweist.

reikvús : v[e]l pús : pim · : irim : esmen úrsi úe · ms :
upeke

sacer (sc. *sit*), *vel qui quem (in modum) id sacellum* (i. e. *sepulcrum*) *ursit vel eiusdem obicem* (*solvit*).

Zum Inhalt vgl. II. — (*v*)*reik-vús* zu gr. $\epsilon\rho\iota\upsilon\gamma$ - aus $\epsilon\rho\epsilon\iota\gamma$ -, goth. *vrik-an* 'ächten'; Suffix wie in lat. *ar-vus*, *cur-vus*, *sal-vus*; osk. *facus* aus **fac-yus* = *factus*. — *irim* zu umbr. *ere* = *is*, mit neutralem *m*, wie umbr. *esom*, lat. *ipsum*. — *urgēre* 'nicht in Ruhe lassen', wie im Properz *lacrimis urgēre sepulcrum*; Abfall des *t* s. II. — *úe* = lat. *-ve*, aber präpositiv; über *ú* = *v* s. II (*ehúelθ*). Der folgende Punkt deutet die Aphärese des *e* von (*e*)*ms* = **em-is* an, neugebildeter Genitiv zum Acc. *em-em* = *eundem*, eig. redupliciert von *em* = *eum* (P. Diac. Exc. Fe. 76 M.). — *up* = *ob*, auch osk. *op* (lat. Schr.).

2) Z. 2—3 von unten, bustrophedon, die erste von links nach rechts, aber meist über Kopf, im Anfang um mindestens 5—6 Zeichen verstümmelt, wie I.

2. *tr · m : irkes : sepelen : esmen : ekasin : rúezim :*
ru : rúsim : p'laetú : ³ekiperu : pru : es : . k[:] kúm :
enei : bie :

(*ó* oder *óí* *deíva et*) *Tr(ebius) M(arci filius) Ericius condiderunt sacellum* (i. e. *sepulcrum*) *aequas in (partes); ruinationem piato* (sc. *quisque*) *aequipero* (sc. *modo*) *pro ista communitate in thesauro*.

Vgl. zum Ganzen I. — *tr* = osk. *tr*·, auch *etr*·; vom *t* ist der Punkt erhalten (s. Tf.). — Man könnte auch *M(arcus)* ergänzen, s. pränest. *q' k' cestio q' f* — *rúezim* = **ruitim* für späteres **ruitōnem* (s. *ruiturus*) und *rúsim* = *rosionem* sind ältere Bildungen, wie lat. *ves-tis*, *si-tis*, *tus-sis*; *-im* neben *-im*, wie *vest-em* neben *tus-sim*; zum *e* in *rú-ēzim* s. oben umbr. *ur-fēta* = lat. *orbīta*; päl. *anc-ēta* (Zv. n. 26, p. 25) u. s. w.; zum *s* s. I (*p'szim*). — *ru(em)*, wie *sahah(em)* II bestätigt im Arvaliede *lue(m) rue(m)*. Alliteration wie in I mit *s*; s. auch IX. — *p'laetú* = *pyā-ētu*, s. II (*puare*) und päl. *petī-ēθu* IX. — *ekiperu* erklärt lat. *aequipērāre* (auch *-pārāre*, s. *aequipār*). — Da *pru* doch wohl den Ablativ regiert, vermuthe ich *est' k* = **estūd-k*, s. wegen des *t* die Tafel und wegen des Punktes I (*p'szim*); *kumenei(d)* hat dann adverbiale Ablativendung, wie umbr. *nesimei(d)*, fal. *rectēd*, lat. *facilumēd*; s. Locativ osk. *comenci* (lat. Schr. TB. 21) neben *comonei* (ebd. 5), umbr. *kumne* Ib 41 = *in comitio* u. s. w. vom ital. Neutrum *komno-* = τὸ κοινόν L. I.

p. XIII. Die 4 durch eine verticale Linie verbundenen Punkte hinter *kúm* beziehen sich wahrscheinlich auf 5 ebenso gestellte und verbundene Punkte links von *bie*, welche zur Zeichnung am Rande gehören, stehen also ausserhalb der Inschrift. — Locativ *bie*, wie umbr. *tote*, *sate*, von **bia* = *thesaurus*, eig. *pecuniã data*, zu lat. *beãre* 'begaben'; umbr. Nom. *bio* (Inscr. min. 2 Bùch.) von einer Kasse der *Cubra mater*; päl. Acc. *biam* X von einer Festspielkasse; vergl. osk. *thesavrú-* (cipp. Ab. 48; 52) von den Abellanern und Nolanern gemeinsamen Kasse eines Hercules-tempels.

3) Z. 4, die oberste, v. r. n. I.

makeis : *muras* ∴ *elphas* : *leiúisés* : *púties* : *orr* : *krupha*.

Magius Murius Elephas, Leusius Pontius Urianus Krypha.

Zwei italisierte Griechen, wie die Beinamen zeigen, der zweite aus der messapischen Königsstadt *Uria* = *Υρία*, s. auf Münzen *orra*, *or* (Fabr. 2977) und das Ethnikon *orranas* als Beiname Fabr. 2955 (Rh. M. N. F. XL 144); zu *krupha* = *κρούφα* vgl. gr. *Κρουφών*, lat. *Crypo* (I. R. N. 3825), *Κρυφαίνετος*, *Κρύψιππος* u. s. w. — Der Vorname *makeis* = osk. *mahiis*, s. *mak-diis* = *Magidius*; *le(i)ú(i)sés* ist diphthongiert wie *da(i)el(i)mum* III; vergl. den etr. Beinamen *leusa* (Etr. Fo. VI 78), wozu *Leusius*, wie *Murius* zu *mura-s*, s. II (*papas*); vielleicht dazu der etr. Vorname *lavsie(s)*, auch *leasie(s)* Gamurr. App. n. 23 und 49, mit wechselndem Diphthong; vgl. bei Vergil *Lausus*, auch römischer Beiname. — *púties* = osk. *púntiis*, päl. *ponties*, mit Ausfall des *n*, wie in *pedi* (VI); *mesene*, *atrno* (VII); etr. *pupu* neben *punpu*, *pumpu* = *Pomponius* u. s. w.

VI.

Inschrift von Rapino, südlich von Chieti (= *Teate*), im marrucinischen Gebiet an der Frentanergrenze (Zv. n. 6, p. 9—12; t. II 2), in lateinischem Alphabet mit etwas eigenen Formen (s. Tf. letzte Sp.), von links nach rechts; die Trennungspunkte z. Th. unsicher.

¹*aisos*· *pacris totai* ²*maroucai lixs* ³*assignas ferenter*·
⁴*aviatas toutai*· ⁵*maroucai ioues*· ⁶*patres ocres tarin*·
⁷*cris iouias*· *agine* ⁸*iafc esuc agine asum* ⁹*babu*· *polee*·
nis feret ¹⁰*regen[ai]* *peqi cerie iouia* ¹¹*pacrsi eituan*
*amaten*¹²*s uenalinam ni ta[g]a nipis*· *pedi suam*.

Dis tutoribus civitati Marruc(in)ae lex : agnae ferentur **aviata*
(i. e. *auspicatae*) *civitati Marruc(in)ae Iovispatris ocris* (i. e. *rupis*

Tarincri (et) *Ioviae* (i. e. *Iunonis*) die festo, easque isto die festo assatum pater pullarius (eig. pullenius) feret *Reginae Piae* (i. e. *Sanctae*) *Cerfae*, (ut) *Iovia propitia* sit. Pecuniam, maluerunt (eig. amaverunt), venaliciam ne ta(n)gat nequis; pendat suam (sc. quisque).

Ich begründe nur meine abweichenden Deutungen: *pacris* kaum = *pacificandis*, sondern von *pax* = *tutela*: die *dii tutelares* sind der Jupiter des Berges *Tarincri* und Juno (*Iovia* sc. *uxor*), letztere am gemeinsamen Feste angerufen als '*Regina Pia Cerfa*'. — *asi-g(e)na* zu volk. Acc. Pl. *asif* = *oves* (XII); daher vielleicht *agnus*, nicht aus **avi-genus*. — *iafc* besser *easque* als *easce*. — Zu *babu* s. den gr. Eigennamen Βάβυρ = *pater magnus*; wir sagen ähnlich 'Bienenvater'; vgl. auch den *pater patratu*s. — *peqi* (so deuten die Reste an) wie *peiu* III; der Sinn wie in Horazens *pia testa*; zu *cerie* = **cerfie* s. *uršns* III. — Die Weglassung des *ut* ist alterthümlich formelhaft, s. IX (*ubi*). — Der scharfe Punkt hinter *nipis* spricht für meine Deutung: die doppelte Negation ist wieder alterthümlich, s. auch gr. μή . . . μηδέίς; die Ergänzung des *quisque* wie in Horaz S. I 1, 1—3. — *ta[g]a(t)* ist *Conjunctiv*; *pe(n)di(t)* *Optativ*. Ausfall des *n* in *tagat* anzunehmen, ist nicht nöthig, s. lat. *tagam*, meist als *Aorist* geudet. — Es sollten keine Zoll- oder Accisegelder aus der Gemeindekasse zur Bestreitung der Opferkosten genommen, sondern directe Beiträge erhoben werden.

VII.

Inschrift von Scoppito beim alten Amiternum im Sabinergebiet (Zv. n. 8, p. 13—14; t. VI 3), in lat. Alphabet mit alterthümlichem *d* (s. Tf. letzte Sp.), v. l. n. r.

¹meşene ²flusare ³poimuniē ⁴atrno ⁵donom ⁶hīretum
mense *Floralī Poimoni in Amiterno donum electum* (eig. *captum*).

Abl. *mesene*, mit Ausfall des *n* und Einschub des zweiten *e*, für **mensne* = umbr. *menzne* = etr. *mene*, s. Buchsw. Pr. f. 1885, p. 15. — *poimuni* = umbr. *puemune*. — *atrno* aus **amtrno* = *Amiterno*, wie denn der Fluss stets *Aternus* und die Mündungsstadt *Aternum* heisst. — Zum *i* in *hīretum* (Stamm *hēr-ē-*) zwischen *h* und *r* s. fal. *hirmio* = *Hermius* (Zv. n. 67), etr. *hirminaia*, lat.-etr. *Hirrius* (?) u. s. w.

VIII.

Inschrift von Castel di Jeri bei Superaequum, im päli-

gnischen Gebiet (Zv. n. 10, p. 17—18; t. II^a, 2 und 2^a), in einem eigenen, dem Stein von Greccio zunächst verwandten Alphabet (s. Tf. Sp. VIII), bustrophedon, von oben nach unten, die erste Zeile von links nach rechts. — Der Stein ist rechts schräg verstümmelt, so dass in Z. 1 mindestens 6, in Z. 5 noch etwa 2 Buchstaben fehlen.

¹ *eitúo* : *om* = *p* ² *uhn??* : *o* ³ *múnúo* : *m* · *lsa*
 ⁴ *úaeo* : *vúnies* : *puo*⁵*lo* : *prúcs* · *uht* : *pú* . .

Mehrere Buchstaben sind unlesbar entstellt; der Stein zeigt ausserdem zufällige Verletzungen in kleinen Strichen und Punkten, so dass, in Verbindung mit der Lückenhaftigkeit, die Uebersetzung nur als sehr unsicherer Versuch gelten kann.

pecunia imp[ensa p]oscas, O(fio) Monnu(i)o mulsa
-uaeo Vonii (filio) Paulo prox octo po(ndo).

Nominativisches *-o* = *-a*, wie päl. *-u* (IX), osk. und umbr. *-ú*, *-u*, *-o*. — *omp* (= Bindestriche?) zu lat. *imp*-, wie gr. ἄμβροσ = *imber*. — [*p*]*uhn̄s* (mit Dehnungs-*h*?) zu umbr. *pūni*-, *pōni*- = *posca* habe ich nur vermuthet im Parallelismus zu *m · lsa* = *mulsa*, s. I (*p · szin*). — Vornamensiglum *o* = osk. *ú* (Zv. O. 83; 115). — Zum Gentilnamen s. die unteritalisch-lat. Beinamen *Monnus* (*Munnus*), *Monnicus* (= *lascivus*), auch Gentilname *Mun(n)ius*; das Suffix wie in etr. *tituie(s)* Etr. Fo. VI 24; vgl. auch *Pacuvius*, *Acuvius* u. s. w. — Hinter *mulsa* fehlt ein Vorname im Dativ und der Anfang des Gentilnamens auf *-uaeus* (diphthongiert *úaeo*, s. III und gleich *puolo*). Der Vaternorname *vúnies* scheint verdumft aus **vënies* = etr. *ven(i)es* Fabr. 71, neben *ven-el*, *ven-er*, *ven-za*. — *puolo* aus **polo*, s. fal. *pola* (Zv. n. 75), lat. vulgär *Polus*, *Pola*. — *prox* als Interjection bei Plautus (Pseud. 1279), auch bei P. Diaconus und Festus, = (*sit*) *venia* (*verbo*), nicht aus *proba vox*, sondern zu *pręc*-, *pręc*- ‘bitten’, also ‘Bitte’, hier ‘Bittgabe’ (?). — Zu *uht* s. osk. *úhtavis*, etr. *uhtave* = *Octavius*; *pondo* ist Gen. Pl.

IX.

Inscription von Pentima (= *Corfinium*), pälignisch (Zv. n. 11, p. 18—20; t. III 1), in lateinischer Schrift, v. l. n. r., mit eigenem Zeichen für *th* (ϑ), s. Tf. letzte Sp.; die erste Zeile fast ganz zerstört, von Z. 2—6 der erste Buchstabe, mehr oder minder, aber sicher herstellbar; Interpunction unregelmässig.

¹ *praçom* *u* ² *usur*
pristafalacirix · prismu · petieϑu · ip · uiϑa^d · ³uibϑu

*omnitu uranias ecuc empratois ⁴elisuist cerfumsa-
caracirix semunu⁵ getatu firata fertlid praicime
persepon^{as} ⁶afθed eite uus pritrome pacris puus ecic
⁷lexe lifar dida uus deti hanustu herentas*

(τοῦ θεῖνα) *templum (primo anni die decurionis) uxor praestabu-
latrix (i. e. templi antistita) prima petito! ibi, vitta vincla, ob-
secrato Uraniam! (ubi) haec imperatis (i. e. votis) elisa (i. e. emol-
lita) est, (tum) Cerforum Semonumque sacratrix aditato odore opimo
(eig. fertili) in praconium Persephoniae! (sic) aptet (sc. verba): Ite
in annum proximum propitiae, (sic) ut (ego) hic secundum (eig. in)
leges unquam! det annum divitem onustum (sc. frugibus) Herentas!*

Ritual für Neujahrsgebet an Himmel (*Urania*) und Unter-
welt (*Persepona*) um Fruchtsegen. Ich hebe wieder nur meine
abweichenden Deutungen hervor: nominat. -u = -a s. -o VIII. —
pēti-ēθu = **petito!*, s. *piactū* V 2. — *omnitu* = **omnytu* =
gr. ὀμνυέτω, mit Genitiv, indem etwa *numen* zu ergänzen ist. —
Die Aspiration steht willkürlich wie im Etruskischen; s. auch
umbr. *furfath* neben *furfant*; *sahah* II u. s. w. — Zum Fehlen
der temporalen Conjunction vergl. ähnliche lateinische Fälle und
oben (*ut*) VI. — *elidere* ist etwas stark, doch s. juristisch *prius
pactum per posterius elidere*. — Unter *firata* (zu *ex-fir*) *fertlid*
verstehe ich 'fetten Wohlgeruch' d. i. Salbe; daher *lifar* als Fut.
Depon. zu gr. ἄ-λείπει-iv, s. wegen des Salbens der Götterbilder
durch Frauen Cic. in Verr. Act. sec. IV 77. — *praicim* = **prai-
vōc-ium*, wie lat. *praeco* = **prae-vōc-o*; *praecia* u. s. w. — Der
Ausdruck *verba aptare* ist bekannt. — *puus* fasse ich als ver-
gleichendes *ut*.

Die Saturnier sind nicht quantitierend:

*úsur pristafalácirix — prismu petleθu, ip ulθad
uibθu ómnitu Uránias — ecuc empratois
élsuist, Cérfum — sacarácirix Sémunúsua
detátu firáta — fertlid praicime Pérsep(o)nas;
afθed : eite uus pritromé — pacris piús ecic
léxe lifar, dida uús — deti hanístu Heréntas!*

Wegen der Syncope des o s. etr. *persipnai*, *persipnei*, lat.-etr.
prosepnai. Bei Compositen haben beide Theile eine Hebung. —
Postpositionen stehen in der Senkung, aber -*sua* verleiht wie lat.
-*que* der vorhergehenden Silbe den Ton. Hiat ist vermieden;
uus lautet vocalisch an. Die Senkung kann fehlen, aber auch
zweisilbig sein. — Zu beachten ist die Allitteration, s. I und V 2.

X.

Inscription von St. Angelo bei Pratola, in der Nähe des alten Corfinium, im pälignischen Gebiet (Zv. n. 31, p. 28—29; t. VI 2), in lateinischem Alphabet, v. l. n. r. (Tf. letzte Sp.).

¹*medix aticus* ²*biam locatin* ³*p sadries t* ⁴*w popdis t*
*meddices *actici* (i. e. *Iudiarum*) *thesaurum collocaverunt, P(ublius)*
Satrius T(itii filius), V(ibi)us Popidius T(itii filius).

at = *akt* = *äct*, wie in volsk. *atahus* (XII), vgl. auch umbr. *sata* neben *sahta* = *sa(n)cta* 'ein religiös bestimmtes Mass'; zu *agere diem festum, ludos s. agine* VI. — *biam* s. V 2. — *locatin(s)* wie *sepelen(s)* I, doch das *i* auffällig. Die Inschrift ist vollständig.

XI.

Inscription von Camina bei Solmona (Sulmo) im pälignischen Gebiet (nach Andern frentanisch?), verloren (Zv. n. 33, p. 30—31; t. V 6), in lateinischer Schrift.

¹*ciaa pacia minervaa* ²*brats datas pid sei dd i*
³*bratom pam pperci* ⁴*sefei inom suos* ⁵*cnatois*
Gaia Pacia Minervae. vota facta (eig. *data*, sc. *sunt*). *quid*(*quid*)
sit d(ono) d(atum), id votum (Part. Perf. sc. *est*), *quum* (eig. *quam*)
pepercit (sc. *dea*) *sibi et suis natis.*

Die Inschrift ist nicht defect. — *cia* oder *ciaa* verschrieben für *caia*. — *minervaa* Dativ, wie altlat. *Feronia, Matuta, Loucina* (CIL. I 169; 177; 1200). — *brats datas* ist Plural von *brat data* (Zv. n. 9, p. 15, vestinisch), s. den osk. Gen. Sg. *brateis* (lat. Schr. TB. 6); Sg. *brat(s)* mit Abfall des *s*, wie etr. *snenaŕ, vanŕ, leinŕ*, ml. *zilat, lart, arnt*; Pl. *brat(e)s* mit Syncope des *e*, wie *medix* (X); *votum dare* = *facere* wie in XIV (zweimal); daneben *d(ono) d(atum)*, wie in n. 9 *duno didet*. — *sei* auch umbrisch = *sit*; der Coniunctiv wie im älteren Griechischen (ohne *ŕv* oder *κε*). — *i(d)* vielleicht verstümmelt. — *quam* temporal wie in *post-, ante-, priusquam*; umbr. *pre-pa(m)*. — *pperci(t)* s. I (*p·sein*). — *sefei* = osk. *sifel* (Zv. O. 49, 9). — *inom* wohl = *inom* (s. V 1 und 2) = osk. *inim*, umbr. *enom* und *enem*.

XII.

Inscription von Velletri (= *Velitrae*), volskisch (Zv. n. 46, p. 42—43; t. X 4), in lat. Schrift, mit besonderem Zeichen für *ç* (s. Tf. letzte Sp.), von links nach rechts.

¹ *deue : declune : statom : sepis : atahus : pis : uelestrom*
² *façia : esaristrom : se : bim : asif : uesclis : uinu : ar-*
patitu ³ *sepis : toticu : covehriu : sepu : ferom : pihom :*
estu ⁴ *ec : se : cosuties : ma : ca : tafanies medix :*
sistiatiens

Deae Declunae (Dativ) *statutum : si(quis) venatus erit* (eig. *actaverit = agitaverit) *quis Veliternorum, faciat sacrificium : suem bovem oves, vasculis vinum affundito* (eig. adpandito)! *si(quis) civitatis* (eig. publica) *curia (si)qua, ferum* (sc. animal) *piaculum esto!* *Eg(natius) Se(rtoris oder Servii filius) Cosutius, Ma(rcus) Ga(i filius) Tafanius statuerunt.*

Die Jagdgöttin *Dec-luna* zu gr. δίακ-, διωκ-. — *statom* entspricht dem *sistiatiens*. — In *sepis* hatte das *pis* seine Bedeutung abgeschwächt, daher die Wiederholung von *pis* und sogar wbl. *sepu*. — *atahus(t)* s. III (*urahi's*) und X (*aticus*); *actäre ist aus *actum* zu erschliessen, hier = *agitare*, ohne Object. — *ar-patitu* nicht zu *petere*, wegen des *a*, sondern zu *pandere* = *patnëre, Stamm *pät-* 'ausbreiten', dann 'ausgiessen', s. *pätëra*. — *pihom* = *sacrum* (*expians*); das *h* Dehnungszeichen wie in *covehriu* und umbr. *piha-*, *peha-*. — Ein jagender Privatmann bringt *suovetaurilia*, eine jagende Curie ein Wildpret.

XIII.

Zwei Inschriften von Civita Castellana (= *Falerii*), faliskisch-lateinisch (Zv. n. 64 und 65, p. 54—56; t. X 3 und 3a; VIII 10 und 10a), s. Tf. letzte Spalte.

- | | | | |
|----|--------------------------|--------------|--------------------|
| 1) | <i>c clipear ..</i> | <i>heic</i> | <i>plenes q' f</i> |
| | <i>m' f' haracna</i> | <i>cubat</i> | |
| | <i>sorex q' cue</i> | | |
| 2) | <i>m' clipeario m</i> | | |
| | <i>harisp amocna</i> | | |
| | <i>sor...e. censo or</i> | | |

Dies lese ich:

- 1) *G(aius) Clipear(ius) M(arci) f(ilius), haracna Sorex, Q(uintus)que Plinius Q(uinti) f(ilius) hic cubant.*
 2) *M(arcus) Clipearius Manco Ma(nii filius), harisp(ex) Sor(ex) e(t) censor.*

Der Letztgenannte scheint Vater des *Gaius*; der Familienname steckt auch in n. 63, t. X 2 und 2^a: *l. clipearii...*, faliskisch, von rechts nach links; der Beiname *manco* (*anco ma* ist *bustrophedon* geschrieben) zu etr. *manca-s* (Genit., Fabr. 2181).

Die echt faliskische Form für *plenes* ist *pleina*, n. 53, s. II (*papas'*) und *cotena* (XIV). — *haracna* ist das faliskische Wort für *harispea*, componiert mit Wurzel *gnā* 'kennen', s. lat. *gnā-rus*; *Sorex* 'vom Soracte', der auch *mons Sorax* hiess (Porphyr. zu Horaz Od. I 9). Vater und Sohn also waren Eingeweideschauer auf dem altheiligen Berge. Ob das doppelte *o* in *censoor* nur die Länge andeutet wie in *uootum* XIV, lasse ich dahingestellt.

XIV.

Inschrift aus Falerii (Zv. n. 68, p. 58—60; t. VII 4), in faliskischer Schrift, von rechts nach links.

¹*menerua* · *sacru* ²*la* · *cotena* · *la* · *f* · *pretod* · *de* ³*zenatuo* ·
sententiad · *uootum* ⁴*dedet* · *quando* · *datu* · *rected* ⁵*cun-*
captum

Minervae (Genit.) *sacrum*. *La(rs) Cutennius La(rtis) f(ilius) praetor de senatus sententia votum fecit* (eig. *dedit*); *quando factum* (eig. *datum* sc. *est*), *recte conceptum* (sc. *est*).

votum dare = *facere* s. XI. Die Namen haben etr. Klang, das Uebrige ist fast lateinisch. Einzig ist die Inschrift wegen der Beobachtung gewisser *Sandhi* = d. h. Wortbindungsregeln:

1) *s* vor *s* fällt aus: *menerua(s)* · *sacru*; *zenatuo(s)* · *sententiad*.

2) *m* fällt aus vor *l* und *r*: *sacru(m) la* ·; *datu* · *rected*; es bleibt vor *d* und am Schlusse: *uootum dedet*; *cuncaptum*.

3) *r* vor *d* wird *d*: *pretod* · *de*.

4) *t* vor *s* verschmilzt mit ihm zu *z*: *det zenatuo* = *de zenatuo*; s. osk. *dat* = lat. *de*.

In der beigefügten Tabelle der sabellischen Alphabete habe ich, der leichteren Vergleichung wegen, alle Zeichen in ihrer Wendung von links nach rechts gegeben; die Unregelmässigkeiten, verschiedenartigen Lagen und Kopfstellungen in Folge der Bustrophedon-Schrift sind durchweg unberücksichtigt geblieben (doch s. *s*, *t*, *u*). Die Ligaturen habe ich in ihrer Lage gelassen. In der letzten Spalte sind ein faliskisches (*h*) und volskisches (*c*) Zeichen in Klammern beigegeben.

Buchsweiler.

W. Deecke.